



СОТКИ ТИСЯЧІВ ДОЛЯРІВ

пересилає благодійні гроші своїм родинам до старого краю в переслідуванні часті через найбільш християнсько-славянський стейтвон банк

Bosak State Bank

SCRANTON, PENNA.

який висилає гроші скоро і під гарантією

ПО НАЙНИЗЬШИМ ДНЕВНИМ КУРСІ.

ПРОДАЄ КАРТИ КОРАБЕЛЬНІ НА ВСІ НАЙЛІПШІ ЛІНІІ, ПОМОЖЕ ВАМ СПРОВАДИТИ ВАШУ РОДИНУ З КРАЮ, ПОЛАГОДЖУЄ КРАСВІ НОТАРІАЛЬНІ І ПРАВНІ СПРАВИ, А ТАКОЖ ПРИЙМАЄ ОЩАДНОСТІ, ВІД ЯКИХ ПЛАТИТЬ 3% ВІДСТОТКІ.

Баски, Злучені Штати, стейт Пенсильванія, банкі Ланкастер, місто Скрантон і всі інші славянські організації мають збережені гроші в Босак Стейтвон Банку, що є достаточним доказом повної безпечності і довіри до банку.

В кожній потребі звертайтеся з довірою до:

BOSAK STATE BANK, Scranton, Pa.

ПЕРЕСІЛКА ПАКУНКІВ З ПОЖИВОЮ І ОДЕЖИНО ДО КРАЮ.

The State Steamship Corporation сповіщає, що її ліній корабель відіде в другій половині січня 1920 р. до прибалтійських портів — Ревеля, Риги, Лібава і Гітля.

Традиційне оголошення для туристичних агентів переслати позовну і одержати в пачках до їх родин і приїждів в Галичину, Україну, Центральну Росію, Польщу, Литву, Латвію і Естонію.

Директор United States Shipping дає дозвіл на такі пересилки. Пакунки будуть відвантажувати в найбільшій портів від міста призначення в січні.

Пакунки можуть бути у величині: 1) 2x2x1 стопи або 2) 2x2x2 стопи, згідно з правилами і мовами і вивантажити всього роду рібних і неживотинних продуктів, включаючи часті м'яса, курку, зеляні зварені, цукор, цукор і машинерию.

Цін корабельної пересилки є: \$3.50 за малу пачку в \$7.00 за велику. Ціни порівнюються з цінами дозволу до міжморського порту до міста призначення і є в половині вартості від ціни від туристичної компанії.

В справі надати таку пересилку належить голосити в українській мові лише листовою до

E. A. HOLMES,

c/o The States Steamship Corporation,

69 WALL STREET, NEW YORK CITY.

подати ціну і вартість пакунків, які вони хотять переслати та повну адресу до якого вивантажити.

Сей офіс вище інструкції і карти на пересилку карти, котрі загодіть ся листово і лише такі пакунки будуть прийняті на корабель, котрі будуть зааспектировані вартістю з офісу карти.

Пороблено також заходи, щоб кожний з посланих листів повністю підтверджував пакунки в якому.

Кожні пакунки виставляються вартістю від пакунків, що подайте карту і вартість до сего офісу, а записи записує Вам ціну.

„БУЛИ КОЛИСЬ ЗАПОРОЖЦІ ВМІЛИ ПАЛУВАТИ“
ТАРАС ШЕВЧЕНКО.
БІЛЬШЕ ЧИТАЙТЕСЯ З НАШОЮ, ЯКІ ВІД ПРОДАЮТЬ СЯ:
Календар Стоного Базару на рік 1920... \$0.50
Запорожська сніг (на Календар)... \$0.50
Повна книга Галичини (в ній наводяться всі села)... \$2.50
Календар Календар на рік 1920... \$2.50
ВСЕ РАНО ЗА \$1.20 ХТО ЗАМОВЛЮЄ, СЕЧМАС.
Наша адреса:
SICHOWY BAZAR,
31 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

THE STATE BANK
(Член Нью-Йоркської Біржі)
ЗАСОБИ ПОВИШЕ \$70,000,000.
ПРИЙМАЄМО ГРОШІ НА ДЕПОЗИТИ І ПЛАТИМО ПРОЦЕНТИ.
(Можна присилати до нас гроші через пошту).
ВИСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ГАЛИЧИНИ
І ВСІХ ЧАСТИЙ СВІТА
через пошту, чеками і телеграфічно по НАЙНИЗЬШИМ КУРСІМ ДЕНЕГ.
Остаємо в торговельних зв'язках зі всіма найбільшими банками в Старім краю і тому ми є в силі:
НАЙЛІПШЕ, НАДШЕДШЕ І НАЙКРАЩЕ
висилати гроші для Вашої родини і своїх до всіх частин Галичини, Буковини і Румунії.
Продаємо галицькі корони після курсу ринкового. ШІФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІІ КОРАБЕЛЬНІ ПО ЦІНАХ КОМПАНІЙНИХ.
Кожні чекоти бути обслужені чесно в ПЕРВІЙ, БЕЗПЕЧНІЙ І ДОБРЕ ЗНАНИЙ БАНКУ, згодіть ся особисто або листовою до

THE STATE BANK,
378 GRAND STREET, NEW YORK, N. Y.
ЯК ВИСИЛАТИ ГРОШІ:
Вистачить написати доказу адресу осіб, котрим висилати гроші і завірити переклад, або „Експрес Монт Ордер“. Вишлемо Вам зворотню посылку, а гроші перешлемо негайно адресату.

ХТО ПРИЧИНЮЄ ГОЛОДУ В ГАЛИЧИНІ?

В Галичій Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

В Галичії Галичани знову страждають від голоду. Місцеві населення тяжко не бачать хліба, хліба та броду. Поліцейські не утримують, а навіть професори не можуть утримувати та записати страву на рибі з рибними продуктами.

ЗБОРИ УКРАЇНСЬКОГО МУЗИЧНОГО СОЮЗУ.

В невідомо, 30. падозніста 1919 р., відбулися в Українському Народнім Домі (на території міста) в Джерси Сіті, Н. Дж., збори У. Муз. Союзу. Народи отворив представстві п. Едлеман о годні 4-ти пополудні. Він зловив доказаний звіт з діяльності виконавчого комітету, а зокрема зі своєї власної праці в користь музичної організації. Для канцелярії У. М. Союзу — говорив п. Едлеман — надруковано 1000 листів, перші 1000 конверти, а окрім того 500 листів до української суспільності, 500 вівозів і 500 повноважень. До рибних Ухвал в Америці вислано 276 листів підписаних членами до 7 українських редакцій. Музичний видавець К. Фішер з Нью-Йорку надіслав до друку обширну музичну книжку, в якій він готується розмістити дві українські пісні. Тогож Фішер подарував У. М. Союзу 50 примірників виданого ним оркестрального твору п. н. „Марш Соколик“. На висланих канцелярії У. М. Союзу писемках п. Едлеман не одержав ні одного відповіди від інтелігентів, а зате листів кілька листів від українських робітників. Ці листи, котрі пересувалися до Союзу, домагаються видання музичного підручника в українській мові і деяких творів на фортепіан та інші музичні інструменти. Представстві присутній в присутності 25 осіб (о моральній і матеріальній допомозі для організації).

Описав здавши свій звіт секретар У. М. Союзу, котрий прочитав також кілька важливих листів, наступних до канцелярії музичного Союзу.

В звітні касира, Г. Мельника, присутній доповідав про стан каси, котрий з днем 30. падозніста 1919 р. представляється так:

Присутній: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00
Платили: 3 м'ягунів дня 14. вересня 1919, \$10.00

Присутній внісений Г. Мельник, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джерси Сіті. Всім тим організаторам уряд видав заповідні повноваження.

Присутній одержав повноваження Зубер, поперте Гусаром, аби на кождо охочому місцевості і мемувати відповідних організаторів. На таких місцевих організаторів зголосилися: Карпо Мухут, Прокип Пахомович, Михайло Волошин і Дмитро Савіло з Нью-Йорку, Николай Чаплик з Елізабет, Іван Жарський, Іван Гусар і Теодор Чолик з Джер

[illegible]

